

Petru Nyěba Tôba

Second Peter

Tèhébè Ré Dő Nyě

Li Petru nyěbatôba yěnuôma, ũ räcuő pé Krís-tuphú dő a zűe rélő ū mû- nukhě tahe. A ră liyě a tèthézű dulő mahó a thézű dyéròdyéryě pé èthi ná Thárá klwolahö ané nuôtahe hó. Thárá klwolahö ané nuôtahe a tèithyóithya athéapho ma máhó ũ thézű me patá mûmyáricyá nuôtahe hó. Thyáphú ki mepékyă tèpyátèsé yětôcô nuôma a opré tôcô- tuő dő pě pûma Cómarya ná Byacè Jesú Krístu a tèthégně dő acóatę yěnuô pré. Kayă dő a myáhtye shyětóćó Jesú ná ané rò a níhuǒnó Jesú a tèithyóithya nuô a ithyóithya pé hó tèthégně yěnuô hó. Preràliyě athéplö kúső ryámahó tèithyó dő èthi ithyó ũ ná Jesú hyälyakhyě pătohó yěnuôhó. Preràliyě a héluő, “Cómarya thézű nõtuő ũ dő ngarakü tôprę- to, a thézű nõ za lyaką nídu lõ ũ pwę- tôprę dő tèthú akü.” Krístu hyälyą híto ma dő yě akhu-akhyě hó.

Tèhébè tôtó ná tôtó

Tèhébè ré dő nyě 1:1-2

Duhtya dő tèthégně Cómarya 1:3-21

Thárá dő a ithyóthú ũ tahe 2:1-22

Krístu hyälyą dő khyelő tôphuő 3:1-18

Petru A Tèhémohéryá

¹ Pè Cómarya ná prèmelwóhtekà pè Byacè Jesù Krístu yětôprè a tècótètè akhu-akhyé, thi ma kayá tahe dő a níbè kuǒdûhó tèzýtènyá dő athyáná pè yětahe hó. Rò vă räcuópè thi liyé. Vă ma Simonè Petru, rò vă htwödû Jesù Krístu alulé ná a Prèdônyaphú tóprè.

² Thi thégně Cómarya ná pè Byacè Jesù Krístu akhu-akhyé, tèbwítètaryé ná tèkacýkabé ki olóbä kuǒdû ná thi ní~.

Cómarya Atèyé Ná A Tènwóhtya

³ Dő Jesù a tèprotèpryá yě akhu-akhyé, bí pè thégnéhyá tóklöhó lü akhenuô, thyáphú pè ki okuǒ ná théhtwöprè, htuǒrò thyáphú pè ki mèkuóphú ato lüthéplò agnenuô, a dyétähó pè lǒ~ pè lo nuôtahe hó. Dő a tèprotèpryá dő adu-ahtü ná atèryá málakö nídû yětahe akhu-akhyérò a é pè hó. ⁴ Dő a tèprotèpryá dő adu-ahtü ná atèryá málakö nídû yětahe akhu-akhyé, a dyélyá htuǒhó pè a tèolyá dő angudu rò adu-azä nyacó yětahe hó. Dő a dyélyá tèyětahe akhu-akhyé, thi ki lapléhtekyá ná tètané patá můmyáricyá dő a mèpyé thi dő hekhu yěnuôtahe pă, htuǒto thi ki htwöhtya thyákuǒdû phú Cómarya aléklö nuô pă.

⁵ Dő tèritèkyá yě akhu-akhyé, yácú plehyá ryápó lahyá dő nyě ní~. Dő thi tèzýtènyá akhunuô, bepló éhtyapó tèdyá théplòthuôhtyé dő aryá, dő tèdyá théplò thuôhtyé dő aryá

akhunuô, bepló éhtyapó tèthékhuthégně, ⁶ dő tèthékhuthégně akhunuô, bepló éhtyapó tèkhöpé nídyé né, dő tèkhöpé nídyé né akhunuô, bepló éhtyapó tèkhyáthéplòhtü, dő tèkhyáthéplòhtü akhunuô, bepló éhtyapó tèohtwöprè tōbè ná Cómarya, ⁷ dő tèohtwöprè tōbè ná Cómarya akhunuô, bepló éhtyapó témöní puővyá, dő témöní puővyá akhunuô, bepló éhtyapó témotèklé ní~. ⁸ Tèyétahe ki oéhtya ná oéhtya hérò, a htwöbwí htwötaryě dő thigně rò thi ki thégněhyá tătetyápó Byacè Jesù Krístu pă. ⁹ Manárò kayă dő a okuǒ ná tèyétahe to tahenuô, athyáná kayă dő a mèthèkhí. Rò a sötapakyă Cómarya mémwöplí htuǒhó lütethú dő arékhě nuôtahe pré.

¹⁰ Phúnuôrò puővyá thi~, thyaphú Cómarya atéé thi yěnuô ná a tènwóhtya thi yě ki htwöhtya plehyälä málakö agněnuô, cyépryě yácú-yáre éhtyapó lahyă dő nyě tókyě ní~. Thi ki mephúnuô hérò thi sítakluô lakhú pă tóphuǒ~ to hó. ¹¹ Phúnuôrò Cómarya ki thékrůthélö émosû thi dő pè Byacè Jesù Krístu dő a máhó prëmel-wóhtekę pè yětöprè ahtyéaké dő a o tacúprè talékré akŭ yěnuô pă.

¹² Thi thégně htuǒhó tèyétahe hó rò thi oklòsóma hó ná témátècö dő thi níbè htuǒhó nuôtahe tadúrò pwóphuǒphuǒ~ vă dyé thénéhtya khyéthyá thi ná tèritèkyă yětahe phúnuô pré.

13 Bí vă ohtwōprèpă akhĕ, vă hturyă thénéhtya khyéthyá thĭ ná tèritèkyă yétahe ma vă tanę ná atō pré. **14** Mętēhérò vă thègně ná nyętyato păma, vă tōbè bekyă vă nékløyë phú pë Byacè Jesù Krístu dyéluo̽ one htuõhó vă nuô pré. **15** Phúnuôrò shyé~ vă thyéhtuõhó pănuô, thyaphú thĭ ki thénéhtyabètuõ tèdő vă ithyókyă thĭ nuôtahe pănuôrò khönyáyĕ vă yácú-yáre më nyacó hó tè hó.

*Petru Ná Prèdônyaphú Dő Aruô Tahe Myáhtye
Krístu A Télítétakhĕ*

16 Bí pë dyéthégně pé hó thĭ ná pë Byacè Jesù Krístu a tèprotèpryă ná atèhyă ari-akyă yĕ akhenuô, tèdyá dő amáto tadûrò kayă cyádyá lahō tahe dyápé thĭ tahenuô, pë krwodyá kuõu to. Pë myáhtye a tèprotèpryă adu-ahtü tahe ná pèmèthè nýdû có. **17** Bí Phĕ Cómarya dyelya a tèbezýbenyá ná a tètaryedu taryéhtü dő Jesúlo̽ akhenuô, pë okuõ có bínuô có. Cómarya dő aproapryă adu-ahtülöklö ná tèlõ~ plì yětôprènuô, a hé, “Yéma vaphúkhŭ dő vă mo̽ nýdyé è rò atō vă théplò tóprè.” **18** Bí pë okuõ ná è dő so sásékhу rò ngó o dő mókhu prată akhenuô, pë nýhuõcó ná péné.

19 Phúnuôrò prèpro tahe dyásodônyakyă tèritèkyă yětahenuô, a tătę lópó có dő pègně có. Thĭ tō dyathudyathé ryá tèritèkyă dő athyáná mikő lihtya dő tèkhíklĕ rò ală tuõdő mólibû

tôměnuô có. Rò mólibû hyă hó akhěnuô, sètôrø nuôtômě* ki htya dő thiéplökû pă. ²⁰ Tè dő a lodulô ma, thié tóbè thégně ná Cómarya ali dő prèpro răonekyă tahenuôma, a ră nídyé lahyă ná a têtane nídû tahenuô máto. ²¹ Mëtëhérò, prèpro a tèhésodônyă tahe nuôma, a hyă phú kayă thézû nõheso nuô máto. Èthi hésodônyă pé ũ tèritèkyă yěnuôma a hésodônyă pé ũ phú Thé Sásë Byacè héso pé èthi nuôpré, rò tèritèkyă yěnuôma a o dő Cómarya a o hyă.

2

Thárá Klwolahō Ané Tahe

¹ Prèpro klwolahō ané tahe ohtyaluô htuôhó dő kayă bémü aklé dő nuôkhě hó. Thyaphunuôhó, Thárá klwolahō ané tahe ki hyă ohtyaluô kuô dő thiéklé pă. Èthi ki phyéhyăhuôní tèithyóithyathú dő a mëpyétè tahe pă. A ki htésûkyă có Byacè dő a ihtaką htuôhó èthi nuôtôprè pă. Dő èthi mëphunuô akhu-akhyé, Cómarya mëpyékyă lépryă èthi pă. ² Rò kayă ki krwoékuô nyacó èthi klyá dő a lû thwihtyé a tèthézûthélô mûmyâricyá yěnuô tahe pă. Dő èthi mëphunuô akhu-akhyé, kayă dő aruô tahe hébè pacýéishyé có tèmâtècô aklyá pă. ³ Thárá klwolahō ané yětahenuô, dő a tèmyápû kóvěkópra enídyédû agně ná a dyá lahödè pé thié tèdyá dő ũ cyádyakyă nuôtahe

* **1:19** 1:19 Sètôrø ma a héhó Jesù Krístu yěnuôhó

akhu-akhyě, rò a myápů mē-esè dő thíkhu pă. Prè dő a ki carya èthi nuô a otaritaryă one ané nyélähó, htuôrò dő a ki měpyékyă èthi agnenuô a omyě sôtapä to.

⁴ Tanémókhuphú dő a měthútë tahenuô, Cómarya belwókyă èthi to. A vîtäkyă èthi dő Mórapòtyä kű. A dónuô èthi dő hekû khitarû tahe akû rò a dya-o tuô èthi dő tècarya amónyě nuôtonyě pă. ⁵ Prèlu hekhuphú dő a bezúbenyá kuô Cómarya to dőnudôthakhé nuôtahenuô, Cómarya belwókyă èthi toto, a nödubí thyékyă lõ èthi ná htyě. A mësiplékyă prétú Noah dő a hésodônyă pé ū ná tècótëtë yěnuô tóprè ná dő aruô thuôthyótôprè pré. ⁶ Cómarya carya vň Sodom ná vň Gomorra, rò a nötäň pyékyă lõ ná mi. A měhtwöhyla pé kayă dő khyě tahe dő a bezúbenyá kuô Cómarya to tahe alémyábû agně pré. ⁷ A dyé siplékyă kayă cótë tóprè dő amwì ná Lot. Dő kayacyë yětahe lû athwihtyě a tèthézúthélö mümyáracyá tahe akhu-akhyě, Lot théplomø taki- to. ⁸ Kayă cótë yětôprè ohtwöprè kuô dő èthiklě rò bí a myáhtye níhuôbè èthi ohtwöprè mümyáracyá tonyě htuô tonyě akhenuô, acyě nyacó lüthéplò có. ⁹ Phunuôrò Byacè Cómarya ki mělwóhtekä kayă dő a mëtô lüthéplò rò a o dő tècyětècû akû nuôtahe phútë pânuô a thégnë pré. Htuôto

a půomaní kayácyě yětahe rò a ki cirya plehyā tadûlō èthi tuôdô tèciryá amónyě nuôtônyě pă. ¹⁰ Lő~ kayá dô a krwómękuō phú èthi théplò a tèthézű patá můmyá akhyě rò a mē takhwótakèsû Cómarya a taryěshyosô tahenuô, Cómarya ki cirya cyělôklô èthi pă. Kayá phúnuôtahe ma kayá hă, kayá phyéhtyamóhtyapho ané tahe. Mókhuphú dô ũ dyadudyahť nídyé có lǔ tahecónuô, èthi pacyéishyé lahyă, a théisě kuô cóu taki~ to. ¹¹ Tanémókhuphú dô a hěshyoresök-lô rò a taryěshyosô klôlô có ná Thárá klwolahö ané nuôtahe có rò, a dya tèthú mókhuphú tahe běbè, a pacyéishyé èthi běbè, a měnó phúnuô dô Byacè a měthěnyě tóphuô~ to. ¹² Èthi ma athyáná tèphútělyě dô a taněcyá kuôu to tahe. Htuôrò a mē lahyă phú aléklô thézűo nuô rò a opacělyá dô ũ lélüpű methyě èthi agně pré. Kayá yětahe nuôma ahtéataňyá sû, pacyéishyé sû tè dô a thégně tǎpluto tahe. Ź ki měthyěkyá èthi phú ũ methyě těmítěmyá nuô pă.

¹³ Dô èthi měcyěmecû ũ akhu-akhyě Cómarya ki mělyě kákhyě sůkhyě èthi phúnuô pă. Mósěk-lě có běbè èthi thékrýthélô lůměmo tapa, có lahyă athwihtyě a tèthézű patámůmyá nuôtahe có. Bí thi měpwěmela akhěnuô, èthi hyă etőtő khokuǒbye ná thi rò, èthi mē plehyā tadû pă có lahyă tèthú dô ũ thézóthéryá nuôtahe, a ki

lahóní thĩ hénuô amoṭapä cō èthi cō. Phúnuôrò a mémwipj̄ htyéthílō thĩ mwilaryá tahe, htuôto a mëtarë lõ thĩ. ¹⁴ Èthi dãmyá prèmò tóprèprè hérò a thézú omyétö shuôshuô cō. Èthi mëtèthú nuô a okuô pă coto hó. Èthi ilo pyécuôní kayä dő atèzú sô híto tahe ki mëkuô tèthútèora tahe. Rò èthi ithyolya ní ryá dyé lahyä ané ná apü kóvěkópra enídyédû agnë. Èthi o lahyä dő Cómarya a tèsöhä alë hó. ¹⁵ Èthi htecuôpékya ná klyátô rò a cuô théplò tapakyä. Èthi cuôkrwókuô klyá dő Beor aphukhü Balaam krwö nuôtôbô. Klyá nuôtôbô ma klyá dő a myádu rů rò a níbè lahyä rů dő tècótètë akû máto. ¹⁶ Manárò tathí myaôlyá tôduô ithyó kákhyé khyéthyadû prèprø Baláam mení tèthú yênuô. Myaôlyá yêtôduô hébè cyáto tadûrò a hébèhte lû ná prèlukayä angó rò a nô okuôkyä prèprø dô a mëtè tamwîthérè yêtôprè.

¹⁷ Kayä yêtahe ma athyáná htyéhtekhu păto nuôtahe. Htuôrò athyáná óluô dô kélathédu htôcuôkyä lû nuôtahe. Rò Cómarya më-opé hó èthi akhälé dô a khitarû tóphohó. ¹⁸ Èthi hébè htyamóhtyapho lahyä angó dô abwítaryé oto tahe. Èthi cuô ithyó ũ ná ũ ki mëtarë dô thwihtyé a tèthézú patá tahe. Èthi ilocuô taphakyä ũ ná klyátoklyábè tahe. Kayä dô èthi ilo tahenuô, a okuôth  mól p pr  n  t th  ph  èthi nuôtahe m nu  pr . ¹⁹ Th rá klwolah  an  y tahenu , a óly  èthi n  n b  t pal  p ,

tadûrò èthi nébyacè nídû nuô, a htwò témúmyári-
cyá a léklölékhya tahe acû, mëtähérò tèíteté-
bèbè, a dã péhó nè nuôma, a htwöhó nébyacè
hó. **20** Dô èthi thégné pè Byacè ná Jesù Krístu
dô a mélwóhtekä pè yëtôprè akhu-akhyé èthi
sipléhtekyâhó ná heku a témúmyáricyá yétahe
hó. Manárò khönyáyé èthi ki nuõmë taphuô-
tatô tókhyéthyá ná témúmyáricyá yétahe hérot
témúmyá yétahe htwökyâhó lübyacè hó. Kayä
phúnuôtahe a tèohtwöprè ma, a cyéloklô pă cõ
ná a khälélyé nuô cõ. **21** Dô èthi agnenuô, ki
a thégnénô tècótètè aklyá tóphuô~ to hénuôma
aryáklô pă cóná a thégné htuôrò a cuõ vïkyá
nídyé khyé ngómekyá sásé dô ũ dyélyá htuôhó
èthi yênuôtahe. **22** Tè dô èthi mëhtuôhó nuôtahe
ma, atô málakô phú ngókhákho héo tômű, “Htwi
tarí kakhýétô nídyé khyé apryá,”¹⁵ htuôrò “Ü iluô-
pli htuôhó htyá, rò a tarôkhyé paá” a hé phúnuô.

3

Jesǔ Ki Hyǎ Khyěthyá Pā

¹ Khōbóthyómō thi~, vă răcuő pépó thi li nyěba tōba. Li nyěbalő dő vă răcuő pé thi yěnuôma thyáphú thi ki tanę mwöpli kuǒ lahyă ũ nuôrò, vă yáčú hturyă thénéhtya khyéthyá thi ná tè dő thi ithyóhtuǒhó nuôtahe pré. ² Vă théplòo dő

✡ 2:22 2:22 Prèthíphé tèhébè 26:11

thi ki thénéhtya prèpro sásě tahe a tèhésodônyá one htuõhó dő~ nyénu tahe, htuõrò pè Byacè ná prèmèlwóhtekà pè yětôprè a tèmekyāngó dő thi Prèdônyáphú tahe dyé htuõhó thi nuôtahe.

³ Arélõma, thi tòbè thégnéplö ná shyémónyé tadû pâma kayă tahehe ki oluõhtya pâ rò a ki pacyéishyé nyékruõ lõ pâ. Èthi nuôtahe ma a ki krewó mëshuõshuõpré a tèthézú mûmyâricyá tahe pâ. ⁴ Rò èthi ki sudyă thi pâ, “Thi Byacè Jesù ólyäkyă thi ná a ki hyă khyéthyá pâ vâhéto? Phúnuõrò a otõ bítéyé? Pèphyépèphuõ tahe thyelõ htuõhó tadûrò tèlõ~ plí nuô, a thyálõ pâpré ná phú Cómarya byályalú hekhu dő nuôkhenuô pâpré vâ.” ⁵ Dő~ nyénu khenuô, Cómarya hé pré angó tômû rò mólë ná hekhu htwöhhtya, rò a phyéhtya htyé tahe dő htyéklé rò a më htwöhhtya ná hekhu, èthi cyé sôtapä takèkyă lahyă pré. ⁶ Bí a nôduhthyé rò a mëpyékyă hekhulyé nuôtôba akhenuô bëbè, a nôe hó htyéyé nuôhó. ⁷ Manárò dő Cómarya hétä thyákuõkhyé angó phú a byályalú mólë ná hekhu akhë nuôhó akhuhakyé, mólë ná hekhu dő pè myáhtye è khonyá yětahenuô, Cómarya pûma okuõ èthi rò a ki mëpyékyă èthi ná mi pâ. Cómarya ki pûma-okuõ tuõ èthi dő mónyé bí a ki cirya mëpyékyă hó kayă dő a bezûnyákuõ lü to nuôtahe pâ.

⁸ Khõmø thi~, sôtapäkyă tâ tèyétôcô~ támé ní~. Dő Byacè agnenuô, tonyénuôma athyáná

anatôrí rò anatôrí nuôma a thyápré ná tonyě pré. ⁹ Phúnuôrò kayă tahehe tanę ná shuôkhěz̋o tadûrò, Byacè ólyą dő a ki hyă khyěthyá pănuô, a měz̋o ná to. Cómarya théz̋u nōtuő ū dő těpyétěkyă tóprę~ to, htuôrò a théz̋u nō za lyákă nídû lō ũné pwő~ tóprę akhu-akhyě a khyáthédő pé dő thigně pré.

¹⁰ Manárò Byacè amónyě yěnuô, a ki hyă-tuőkhyé thyáná prëehuô tóprę hyănuô pă. Bínuô tonyě pănuô, mó ki krő taplòlòdòhtya pă rò a ki símékyă pă. Mi ki ũpyé látklikyă lō tamó, lě, sè dő a o dő mólě thitahe pă, rò a ki ũpyé látklikyă lō hekhu ná tè dő a o dő lükű nuôtahe lő~ plí pă.

¹¹ Cómarya ki měpyékyă lō phúyěnuô pă akhu-akhyě, thi rò, thi tóbè ohtwöprę phútě hénuôrò, bí thi opó myásu Cómarya hyă pă akhěnuô, thi tō ohtwöprę sásě rò, thi tō ohtwöprę tō ná Cómarya athéplò. ¹² Rò thyáphú Cómarya amónyě ki hyătuő pryäpryă agněnuô, ohtwöprę ryáryá lahyă. Bínuô tonyě pănuô, mi ki kyăhtya dő mólě pă rò a ki měpyékyă lō mólě pă. Mikyákų súlǔ akhu-akhyě mólě akrûakrő lő~ plí ki cülaprötă lō pă. ¹³ Manárò pè rò, pè opómyásu hó tèdő Cómarya ólyą htuô pěhó pè ná a ki byátaple pè pè mókhuthě ná hekhuthě pă, rò khälé bínuôtôpho pănuô ū ki ohtwöprę mető Cómarya athéplò pă.

¹⁴ Phúnuôrò khöbóthyómø thi~, dő thi

opómyásů tèyě akhu-akhyě, thyáphú Cómarya ki myáhtye tă thi ná kayă dő a taproví ná tèthú támé, htuôrò thyáphú alédyá tèthú dő thilo ki o támé, htuôto thyáphú thi ki opědwō tuô ná è pă nuô, yácú-yáre tadû lahyă ní~. ¹⁵ Thégněthéné lahyă ná pè Byacè yě a khyáthédő pré, a hyă pyázé mětěhérò thyáphú kayă tahe ki nýbè kuôu témelwóhteká yěnuôrò a thézú dyépěpă èthi ashuôakhě phúnuôpré. Pè puôvyá khöbôthyómø Paulu ră pékuô htuôhó thi phú vă hé pè thi yěnuô hó. A ră péhó thi phú Cómarya dyé lü tècyátèdè nuôtahe hó. ¹⁶ Paulu ali pwörtôbanuô a ră loplí phúyě pwö~ tóphuôcô. Dő aterà akunuô, tèdô ū thégně tapluto nuô a o tahe, rò kayă dő a cyálito tahe rò athéplò lühtölülyá tahenuô, a phyéthúkyá ū ră pè liyě angólasá. Htuôto a phyéthú tókuôdû lisásé dő aruô tahe angólasá phúnuônuô. Dő èthi phyéthú lahyă phúnuô akhu-akhyě, a mëpyékyá nýdyédû lahyă ané pré.

¹⁷ Manárò vă khöbôthyómø thi~, thi thégně htuôhó tèyétahe hó. Phúnuôrò thyáphú kayă mümyá yétahe ki ilo taklyé cuôní tă thi dő a tètané thú yétahe akú táménuô, ròní lahyă thíné ní~. Thi ki nýdá èthi angó henuôma, thi oklósóma pă dő thi tèzútènyá akú to hó. ¹⁸ Mátôkhónuô, duhtya plehyäpó lahyă dő tèbwítètaryé akú ná dő tèthégně prè dő a mélwóhteká pè mädû pè Byacè

Jesǔ Krístu yě akǔ ní~. Khönyáyě tǎplehyňuô,
ň ki htuthéhtya dû pè Byacè Jesǔ Krístu tacúprè
talèkré ní~ Amèn.

Lisăsĕ Athĕ - Kayă Ngó
Western Kayah: Lisăsĕ Athĕ - Kayă Ngó New
Testament

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kayah, Western

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

e95d0c8d-ae9c-5368-9ad4-ad9a104aff49